



# EL PROYECTO RESURRECCION

## Pre-Solicitud para Rentar Departamento

### SU INFORMACION DE CONTACTO

Nombre \_\_\_\_\_ Teléfonos  
 Casa: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
 Dirección: \_\_\_\_\_ Celular: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
 Ciudad, Edo, \_\_\_\_\_ Trabajo: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
 Codigo Postal: \_\_\_\_\_ Otro: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
 E-mail/Correo Electrónico: \_\_\_\_\_

### TIPO DE DEPARTAMENTO Y UBICACION

Tamaño Preferido:  Estudio  1Recámara  2 Recámaras  3 Recámaras  4 Recámaras

Requiere un departamento con alojamiento especial?  Sí  No ¿Si respondió sí, de que tipo? \_\_\_\_\_

Favor de indicar para qué área(s) o edificio(s) le interesa solicitar. Será considerado para departamentos disponibles en las áreas o edificios indicados.

**Pilsen (Todos)**

- 2015 S. Morgan<sup>A</sup>
- 963 W. Cullerton<sup>B</sup>
- 967 W. 19th St.<sup>A</sup>
- 2014 S. Racine<sup>B</sup>
- 1648 S. Throop St.<sup>B</sup>
- 1313 W. 19th St.<sup>B</sup>
- 1427 W. Cullerton<sup>B</sup>
- 1712 W. 17th St.<sup>A</sup>
- 1714 W. 19th St.<sup>A</sup>
- 2124 W. 19th St.<sup>A</sup>

**Little Village/La Villita (Todos)**

- 2234 S. Central Park Ave.<sup>A</sup>
- 2700 S. Drake<sup>A</sup>  2301 S. Drake<sup>A</sup>
- 1910 S. Albany<sup>A</sup>

**Back of the Yards/Las Empacadoras**

- 4600 S. Wood St.<sup>B</sup>

**Vivienda para Personas de la Tercera Edad en Pilsen\***

- Casa Maravilla - 2021 S. Morgan<sup>A</sup>

\* Hogares donde la cabeza de familia, cónyuge, o solicitante tiene por lo menos 55 años de edad. Cualquier otro miembro del hogar, debe tener por lo menos 45 años de edad.

<sup>A</sup>Use los límites A en la página 4 para determinar el máximo límite de ingreso anual

<sup>B</sup>Use los límites B en la página 4 para determinar el máximo límite de ingreso anual

### INGRESOS Y MIEMBROS DEL HOGAR

Cada miembro del hogar mayor de 18 años de edad, **debe incluir copias de sus comprobantes de ingreso de los 3 meses más recientes.** Los ingresos pueden ser de las siguientes fuentes:

- Empleo  Cuidado de niños  Asistencia Pública  Seguro Social  Beneficios de Veteranos
- Pensión Matrimonial  Sustento de Menores  Pago Militar  Pensiones  Sección 8/Subsidio
- Compensación  Dinero de familiares u otros  Otro ingreso: \_\_\_\_\_

<u>Nombre de todos los que vivirán en el depto.</u>	<u>Fecha de Nacimiento</u>	<u>Tipo de Ingreso Recibido</u>	<u>Estudiante de tiempo completo?</u>
1) _____	_____	_____	_____
2) _____	_____	_____	_____
3) _____	_____	_____	_____
4) _____	_____	_____	_____
5) _____	_____	_____	_____
6) _____	_____	_____	_____

Use otro página, si necesita mas espacio

Rev. 06/07/16





# EL PROYECTO RESURRECCION

## Pre-Solicitud para Rentar Departamento

### ¿Como se enteró de los departamentos de Proyecto Resurrección?

- |                                                      |                                               |                                                     |                                                   |                                         |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Television                  | <input type="checkbox"/> Periódico            | <input type="checkbox"/> Iglesia/Mezquita/Templo    | <input type="checkbox"/> Organización Comunitaria |                                         |
| <input type="checkbox"/> Feria/Taller                | <input type="checkbox"/> Amigo/Familia        | <input type="checkbox"/> Cliente o Inquilino de TRP | <input type="checkbox"/> Lavandería               |                                         |
| <input type="checkbox"/> Anuncio                     | <input type="checkbox"/> Volante              | <input type="checkbox"/> HUD                        | <input type="checkbox"/> Ciudad de Chicago        | <input type="checkbox"/> CHAC/Sección 8 |
| <input type="checkbox"/> www.ResurrectionProject.org | <input type="checkbox"/> www.PilsenPortal.org | <input type="checkbox"/> Otro sitio web             |                                                   |                                         |

Favor de proveer el nombre o local de la referencia: \_\_\_\_\_

### Raza y Etnicidad (Opcional)

Su respuesta es opcional y no tendrá ninguna relación con su elegibilidad.

- Blanca No-Hispana
- Asiática/ Islas de Pacifico
- Indígena de América (E.E.U.U.) o de Alaska
- Negra No-Hispana /Africana-Americana
- Hispána/Latina (cualquier raza)
- Otra Raza

### En su departamento actual cuál es ...

Su renta mensual: \$ \_\_\_\_\_

# de recámaras: \_\_\_\_\_

Se incluye el Gas con la renta? SI / NO

Se incluye la Electricidad? SI / NO

### PARA USO DE LA OFICINA

Fecha: \_\_\_\_\_

El completar esta pre-solicitud no le garantiza un departamento, pero sí se usa para determinar su elegibilidad de ingreso. Usted recibirá una carta en el correo notificando su elegibilidad de ingreso.

**CERTIFICACIÓN:** La información indicada en esta pre-solicitud esta completa y es verdadera según mi conocimiento. Entiendo que negar o dar información incorrecta puede resultar en el rechazo de esta pre-solicitud, en una orden de desalojo (si falsedades son detectadas después de mudarse), o prosecución criminal. Entiendo que admisión a este sitio esta bajo la condición del criterio de elegibilidad establecido por leyes y reglas federales y por reglamentos puestos por el plan de selección de inquilinos de este sitio. Entiendo que si soy aceptado para admisión, no puedo mantener ninguna otra residencia en cualquier lugar después de mudarme.

Firma del solicitante: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

El Proyecto Resurrección es un proveedor de viviendas de oportunidad equitativa. No discriminamos a base de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad, religión, linaje, orientación sexual, estatus marital, estatus paternal, estatus de descargo militar, o fuente de ingreso.

Eleazar Vazquez ha sido designado a coordinar el cumplimiento con los requisitos no discriminatorios de la Acta de Rehabilitación del 1973 contenida en las regulaciones del Departamento de Viviendas y del Desarrollo Urbano implementando la Sección 504 (24 CFR Parte 8 fecha de 2 de Junio, 1988). Usted lo puede contactar a los números de teléfono o TDD listados abajo si usted siente que ha sido discriminado con base de una discapacidad.

Rev. 06/07/16



**The Resurrection Project**  
1818 S. Paulina Chicago, Illinois 60608

Tel. 312-666-1323 Fax 312-942-1123  
TDD Eng. 800-855-2880 Esp. 800-501-0864





# EL PROYECTO RESURRECCION

## Pre-Solicitud para Rentar Departamento

### ESTATUS DE PREFERENCIAS DEL PRE-SOLICITANTE

Un solicitante que es *elegible* y califica para una Preferencia, recibirá vivienda antes de otros solicitantes no calificados para una Preferencia. Solicitantes con una **Preferencia verificada** tienen prioridad a la posición sobre otros solicitantes en la Lista de Espera o fecha de solicitud. Por favor marque la(s) Preferencia(s) que le aplica(n).

**1. Preferencia de Inquilino Actual (en programas de vivienda con asistencia federal de El Proyecto Resurrección)**

Actualmente soy inquilino en un departamento de TRP y solicito un:

- A.  Traspaso de unidad basado en el tamaño familiar.
- B.  Traspaso de unidad basado en la necesidad de una unidad accesible.
- C.  Traspaso de unidad para un individuo no discapacitado viviendo en una unidad accesible a discapacitados para acomodar un solicitante discapacitado en la Lista de Espera. Un apéndice será agregado al contrato de un inquilino capacitado viviendo en un departamento accesible.

**2. Preferencias Estatales - (de acuerdo a la Sec. 11 y 12 de 10 ILCS 3805)**

Fui desplazado de mi residencia anterior por la siguiente razón:

- A.  Desplazamiento de una área de renovación urbana - \_\_\_\_\_
- B.  Desplazamiento por un desastre, como un incendio o inundación, que resultó en daños extensos o destrucción de la unidad - \_\_\_\_\_
- C.  Desplazamiento por actividades de agencias de los Estados Unidos o de cualquier estado o gobierno local - \_\_\_\_\_

**3. Preferencias Federales - (Preferencia Comunitaria pre-aprobada por HUD)**

Yo vivo o trabajo en la(s) siguiente(s) áreas comunitarias de Chicago:

- | <u>Vivo</u>              | <u>Trabajo</u>           |                    |
|--------------------------|--------------------------|--------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 31-Lower West Side |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 34-Armour Square   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 35-Douglas         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 60-Bridgeport      |

**4. Ninguna Preferencia**

- No estoy solicitando ninguna preferencia.

El Proyecto Resurrección verificará cualquier preferencia que se está afirmando.

Al firmar, yo autorizo la divulgación de información necesaria para determinar el estado de la Preferencia. Esta información solamente se usará con el propósito de determinar la Preferencia del solicitante.

\_\_\_\_\_  
Firma del solicitante

\_\_\_\_\_  
Fecha

Rev. 06/07/16



**The Resurrection Project**  
1818 S. Paulina Chicago, Illinois 60608

Tel. 312-666-1323 Fax 312-942-1123  
TDD Eng. 800-855-2880 Esp. 800-501-0864





# EL PROYECTO RESURRECCION

## Pre-Solicitud para Rentar Departamento

### El Proceso de Pre-Solicitud

Este paquete incluye una pre-solicitud que debe ser contestada completamente para poder determinar su elegibilidad de ingresos para uno de los departamentos de El Proyecto Resurrección (TRP). Para procesar su pre-solicitud eficientemente, debe llenar la forma completa y honestamente. La falta de entrega de comprobantes de ingresos requeridos de toda la familia demorará el proceso de su solicitud.

- Debe indicar los nombres de todas las personas que vivirán con usted en el departamento si es aceptado. Debe proveer **comprobantes de ingreso de cada miembro del hogar que sea mayor de 18 años.**
  - Con su pre-solicitud debe entregar comprobantes de ingreso de cualquier fuente de **los tres (3) meses más recientes** (Por ejemplo: talones de cheque, carta del Seguro Social u otra agencia). Mientras mas información, mejor.
- **Casa Maravilla:** Solamente es para hogares en la cual la cabeza de familia, cónyuge, o solicitante tiene por lo menos 55 años de edad. Cualquier otro miembro del hogar, excluyendo su cónyuge, debe tener por lo menos 45 años de edad:
  - Una copia de su acta de nacimiento, licencia de manejo, pasaporte, tarjeta de inmigración, identificación militar, o cualquier otra documentación estatal, local, nacional, o internacional que tenga la información actual de la edad o fecha de nacimiento de la persona.
- Nosotros calcularemos el ingreso anual total de su familia. La renta mensual no puede ser más que 40% de sus ingresos mensuales.
- Cada uno de nuestros departamentos está restringido a familias que ganan menos de 30%, 40%, 50%, o 60% del promedio de ingreso del área. Si el ingreso de su familia excede el límite máximo, su familia no es elegible para nuestros departamentos económicos. Esto es determinado usando la columna en el gráfico abajo que corresponde al número de personas en su familia. El ingreso anual de su familia antes de impuestos debe ser menos que el límite para el departamento económico.
- Puede tomar hasta dos semanas para procesar su pre-solicitud. Será notificado por correo si usted es elegible, no es elegible, o si necesitamos más información para procesar su pre-solicitud.
  - Si usted precalifica, será notificado de los departamentos disponibles o será puesto en la lista de espera. Cuando un departamento este disponible, será contactado para llenar una Solicitud Completa, la cual incluye la revisión de reportes de crédito e historial criminal.
  - Si usted no precalifica, su notificación le explicará la(s) razón(es) del rechazo.
  - Si su solicitud está incompleta, debe entregar la información dentro de 10 días hábiles de la fecha de la notificación.

El Proyecto Resurrección está dedicado a cumplir con la ley de Vivienda Justa, Sección 504 de la Póliza de Rehabilitación, y toda otra ley de Vivienda Justa y Derechos Civiles. Si necesita que se le faciliten estas instrucciones o cualquiera de nuestras pólizas, por favor contáctenos para que consideremos su petición.

Límites máximos de ingreso basados en el número de personas en el hogar: (03/28/16)	Límite A	1 persona	2 personas	3 personas	4 personas	Límite B	1 persona	2 personas	3 personas	4 personas
	30%	16,170	18,480	20,790	23,070	30%	17,010	19,440	21,870	24,300
	40%	21,560	24,640	27,720	30,760	40%	22,400	25,920	29,160	32,400
	50%	26,950	30,800	34,650	38,450	50%	28,000	32,400	36,450	40,500
	60%	32,340	36,960	41,580	46,140	60%	33,600	38,880	43,740	48,600

Rev. 06/07/16

